

Ring Light

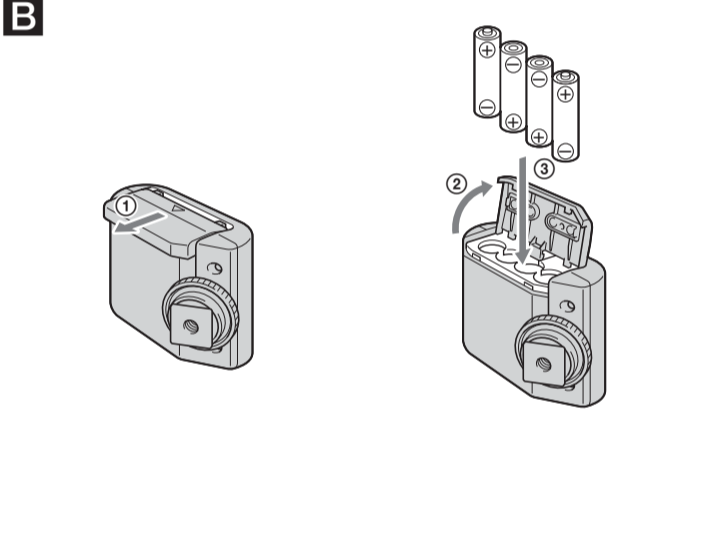
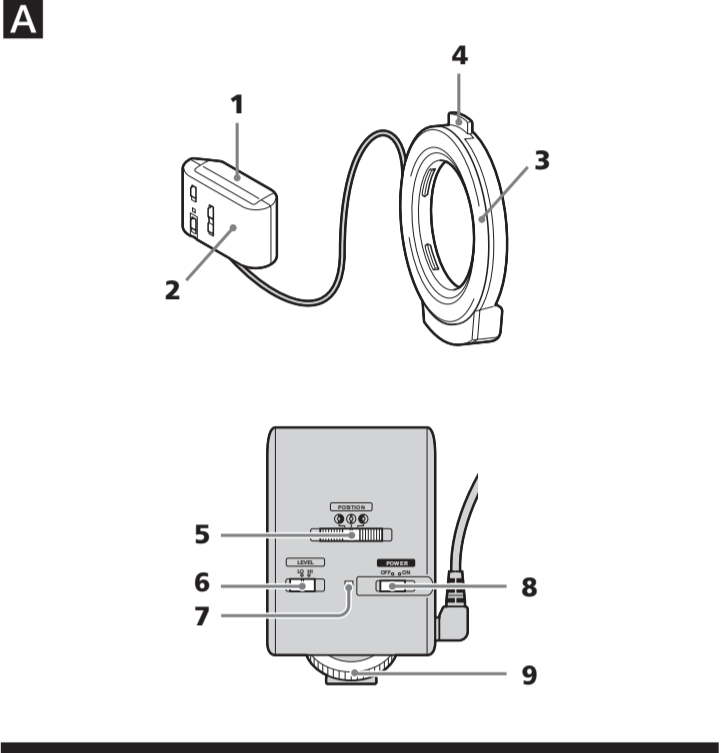
Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

Инструкция по пользованию

2-541-883-33(1)

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan



Italiano

Portugués

Русский

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

PERICOLO

Per prevenire i rischi di incendio o di scosse elettriche si raccomanda di non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità. Per evitare le scosse elettriche si raccomanda inoltre di non aprire l'unità stessa. Per le riparazioni rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

Caratteristiche

- Lampada ad anello per riprese ravvicinate
- Nelle riprese macro sono disponibili tipi diversi di illuminazione.
- Con variazioni d'illuminazione è possibile ottenere presentazioni dai colori vividi.
- Un'illuminazione uniforme con tutte le luci accese consente di ottenere riprese senza ombre.
- L'illuminazione laterale aumenta il contrasto del soggetto ed accentua la percezione tridimensionale.

Attenzione

- Questa lampada ad anello non può essere impiegata sulle videocamere.
- Utilizzando la lampada ad anello in condizioni di bassa temperatura le prestazioni delle batterie si riducono. Il tempo di illuminazione infatti si riduce rispetto a quello ottenibile a temperatura ambiente (circa 25 °C), mentre il tempo di ricarica aumenta.

- Raccomandiamo pertanto di mantenere nuove batterie a portata di mano. Va tuttavia ricordato che le prestazioni delle batterie si ripristinano nuovamente una volta che le si riporta a temperatura ambiente.
- Non lasciare né conservare la lampada ad anello a temperature superiori a 60 °C. In tal caso, infatti, la struttura interna della lampada potrebbe danneggiarsi. (Durante l'estate si raccomanda pertanto di non lasciarla nella vettura.)
- Quando s'installa la lampada ad anello su un obiettivo per macrofotografia, all'apertura grandangolare gli angoli dello schermo si potrebbe scurire. All'eventuale verificarsi di questo fenomeno si suggerisce pertanto di regolare lo zoom in direzione della ripresa tele sin a quando scompare.
- Quando sulla fotocamera digitale si monta la lampada ad anello, si raccomanda di prestare attenzione quando la si appoggia su una tavola od una superficie piatta. La fotocamera potrebbe infatti divenire instabile a causa del bordo della lampada che va a contatto della superficie di appoggio.
- Non sollevare la fotocamera afferrandola per la lampada ad anello montata. La fotocamera potrebbe infatti cadere.
- Non tirare il cavo di collegamento tra la parte ad anello e la parte di controllo della lampada. Il cavo, infatti, è fisso.

Pulizia

Rimuovere la lampada ad anello dalla fotocamera digitale. Pulire quindi la lampada con un panno asciutto e morbido.

In caso di macchie ostinate fare utilizzo di un panno leggermente inumidito con una soluzione detergente blanda e quindi strofinare con un panno asciutto e morbido.

Non fare mai utilizzo di forti solventi quali diluenti, benzina od alcol, poiché tali sostanze danneggiano la finitura superficiale.

Soluzione di problemi

La lampada ad anello non funziona.

- | | |
|----------------|----------------|
| Sintomo | Rimedio |
|----------------|----------------|
- Accertarsi che l'interruttore POWER della lampada sia impostato su "ON".
 - Verificare il corretto orientamento delle polarità ⊕ e ⊖ delle batterie.
 - Sostituire le batterie con altrettante nuove.
 - Rivolgersi ad un rivenditore Sony (o ad un centro di assistenza Sony).

Caratteristiche tecniche

- Intensità di illuminazione: 150Lx o più (a 0,3 m nel modo Hi)
- Distanza di ripresa raccomandata: 0,1 m - 0,5 m
- Tipo di batterie raccomandato: 4 batterie alcaline di formato AA, 4 batterie Ni-MH di formato AA

- Durata delle batterie: Batterie alcaline di formato AA Circa 40 minuti nel modo Hi Batterie Ni-MH di formato AA Circa 110 minuti nel modo Hi
* A temperatura ambiente (25 °C)
La durata delle batterie alcaline AA può ridursi alle basse temperature.

- Dimensioni: Parte di controllo Circa 64 × 78 × 79 mm (L × A × P) (escluse le sporgenze) Parte ad anello Circa 124 × 141 × 24 mm (L × A × P) (escluse le sporgenze)

- Peso: Circa 180 g (Parte di controllo + parte ad anello; batterie escluse)
- Temperatura di impiego: Da 5 °C a 40 °C
- Accessori inclusi: Lampada ad anello (1), Anello adattatore (2), Custodia di trasporto (1), Corredo di documentazione stampata *Batterie non fornite.

L'aspetto e le caratteristiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Identificazione delle parti (vedere la figura A)

- Coperchio del comparto batterie
- Parte di controllo
- Parte ad anello
- Pulsante di scatto
- Selettore POSITION
- Selettore LEVEL
- LED POWER
- Interruttore POWER
- Manopola di fissaggio

Inserimento delle batterie (Vedere la figura B)

Utilizzare quattro batterie Sony alcaline o Ni-MH di formato AA. Utilizzando batterie diverse la lampada ad anello potrebbe non funzionare correttamente.

***Si raccomanda di non utilizzare batterie di formato AA a secco Ni-Mn o Mn.**

- Aprire il coperchio del comparto batterie.
- Inserire le quattro batterie osservando l'orientamento indicato all'interno del comparto.
- Richiudere quindi il comparto batterie.

Note

- Utilizzare esclusivamente quattro batterie che siano tutte dello stesso tipo.
- Orientare correttamente le polarità ⊕ ⊖ delle batterie. Inserendo le batterie con le polarità erroneamente orientate, esse possono danneggiarsi oppure causare la fuoriuscita di fluido.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie Ni-MH scariche e batterie AA Ni-MH ricaricate di formato AA.

La fotocamera digitale impiegata per le illustrazioni del presente manuale è il modello DSC-F828.

Prima di montare la lampada ad anello

Leggere le istruzioni d'uso della propria fotocamera digitale riguardanti l'anello adattatore.

- Rimuovere gli eventuali accessori dall'obiettivo della fotocamera, quale ad esempio il paraluce od il filtro.
- Rimuovere il copriobiettivo.

Portugués

Русский

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve ser ter colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

ADVERTÊNCIA

Para evitar incêndios ou choques eléctricos, não exponha o dispositivo a chuva ou humidade. Para evitar choques eléctricos, não abra o dispositivo. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA

Para evitar incêndios ou choques eléctricos, não exponha o dispositivo a chuva ou humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra o dispositivo. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.

Características

- Anel de iluminação para fotografar de perto
- Iluminação diversa é possível em tomadas de foto em macro.
- Possibilidade de produzir apresentações coloridas com alterações de iluminação.
- A iluminação uniforme com todas as luzes acesas torna possível fotografar sem sombras.
- A iluminação unilateral produz o contraste do motivo e enfatiza a sensação tridimensional (3D).

Avisos

- Este anel de iluminação não pode ser utilizado em videocâmaras.
- Quando o anel de iluminação for utilizado sob condições de baixa temperatura, o desempenho das pilhas será reduzido. Por exemplo, o tempo de iluminação se tornará mais curto do que quando sob temperatura ambiente (cerca de 25 °C) e o tempo de recarga se tornará mais longo.

Nós recomendamos ter pilhas novas de reserva disponíveis. Entretanto, pilhas cujo desempenho tenha diminuído devido à baixa temperatura serão restauradas quando retornarem à temperatura ambiente.

- Não deixe nem quando o anel de iluminação em locais cuja temperatura exceda 60 °C. Caso contrário, poderá avariar a estrutura interna do anel de iluminação.
- (Tome o cuidado especial de não deixar o anel de iluminação no interior de um automóvel durante o verão.)
- Caso utilize uma objetiva de primeiro plano com o anel de iluminação acoplado, os cantos do écran podem escurecer no ajuste de grande angular. Se isto ocorrer, regule o zoom no sentido da posição telefoto até que o efeito desapareça.
- Tenha cuidado quando for colocar a câmara estática digital sobre uma mesa ou outra superfície plana com o anel de iluminação acoplado. A câmara estática digital torna-se instável porque a borda do anel de iluminação toca a mesa.
- Não levante a câmara estática digital segurando-a pelo anel de iluminação acoplado. A câmara estática digital poderá cair.
- Não puxe o cabo a ligar a secção do anel e a secção operativa. Este cabo está fixado.

Limpeza

Remova o anel de iluminação da câmara estática digital. Limpe o anel de iluminação com um pano macio e seco.

No caso de manchas resistentes, utilize um pano levemente humedecido com uma solução de detergente suave e, então, limpe o dispositivo com um pano macio e seco.

Nunca utilize solventes fortes, tais como diluentes, benzina ou álcool, pois estes podem avariar o acabamento da superfície.

Resolução de problemas

Sintoma	Solução
----------------	----------------

O anel de iluminação não funciona.

- Certifique-se de que o interruptor POWER do anel de iluminação esteja ligado (em "ON").
- Confirme se a correspondência dos pólos ⊕ e ⊖ das pilhas está correcta.
- Substitua as pilhas por outras novas.
- Contacte um agente Sony (centro técnico Sony).

Especificações

- Intensidade de iluminação: 150 Lx ou mais (Modo Hi 0,3 m)
- Distância recomendada para fotografar: 0,1 m - 0,5 m
- Pilhas recomendadas: Pilhas alcalinas AA (4), Pilhas AA Ni-MH (4)

- Duração das pilhas: Pilhas alcalinas AA Aprox. 40 minutos no modo Hi Pilhas AA Ni-MH Aprox. 110 minutos no modo Hi
* A temperatura ambiente (25 °C)
A vida útil das pilhas alcalinas de tamanho AA pode ser encurtada quando sob baixa temperatura.

- Dimensões: Secção operativa Aprox. 64 × 78 × 79 mm (L × A × P) (excluindo partes salientes) Secção do anel Aprox. 124 × 141 × 24 mm (L × A × P) (excluindo partes salientes)

- Peso: Aprox. 180 g (Secção operativa + secção do anel; pilha não inclusa)
- Temperatura de funcionamento: 5 °C a 40 °C
- Itens incluídos: Anel de iluminação (1), Adaptador de anel (2), Estôjo de transporte (1), Documentos impressos *Nenhuma pilha é fornecida.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Identificação das partes (Veja ilustração A)

- Tampa do compartimento de pilhas
- Secção operativa
- Secção do anel
- Tecla de liberação
- Interruptor POSITION de posição
- Interruptor LEVEL de nível
- Indicador luminoso POWER LED de alimentação
- Interruptor POWER de alimentação
- Botão fixo

Instalação das pilhas (Veja ilustração B)

Utilize quatro pilhas Sony alcalinas AA ou AA Ni-MH. O anel de iluminação poderá não funcionar adequadamente se outras pilhas forem utilizadas.

***Não utilize pilhas secas AA Ni-Mn nem pilhas secas AA Mn.**

- Abra a tampa do compartimento de pilhas.
- Insira as quatro pilhas observando a correspondência dos seus pólos com as marcas no interior do compartimento de pilhas.
- Feche a tampa do compartimento de pilhas.

Note

- Certifique-se de utilizar quatro pilhas do mesmo tipo.
- Certifique-se de confirmar os ⊕ ⊖ pólos das pilhas. Inserir pilhas com a correspondência dos pólos errada poderá causar vazamentos ou rupturas.
- Não utilize pilhas AA Ni-MH exauridas junto com pilhas AA Ni-MH carregadas.

A câmara estática digital DSC-F828 é utilizada para propósitos de ilustração neste Manual de Instruções.

Antes de acoplar o anel de iluminação

Verifique o Manual de Instruções da sua câmara estática digital acerca do adaptador de anel.

- Remova quaisquer acessórios acoplados à câmara estática digital, tais como pára-sol de objectiva ou filtro.
- Remova a tampa da objectiva.

Русский

Portugués

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциальным негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током нельзя подвергать аппарат воздействию дождя и влаги. Для предотвращения электрического удара нельзя раскрыть корпус аппарата. К техническому уходу за ним допускается только квалифицированный электрик.

Особенности

- Кольцевой свет для съемки с близкого расстояния
- Различное освещение предусматривается при макрофото съемке.
- С изменением режима освещения получается яркие цветные изображения.
- Равномерное освещение с включением всех светов позволяет четкую бестеновую съемку.
- Одностороннее освещение позволяет получить соответствующую контрастность снимаемого объекта с увеличением трехмерного эффекта.

Предосторожности

- Кольцевой свет не применяется для видеокамеры.
- При использовании кольцевого света в условиях пониженной температуры ухудшаются рабочие характеристики батарей, например, продолжительность освещения сокращается по сравнению с тем, что при комнатной температуре (около 25 °C), а время зарядки увеличивается соответственно. Рекомендуется дополнительно иметь новые батарейки в запасе. Надо при этом помнить, что батарейки с ухудшенными характеристиками от пониженной температуры восстанавливаются при возвращении их в условия нормальной температуры.
- Не следует оставлять или хранить кольцевой свет при температуре свыше 60 °C. Несоблюдение этого указания может повредить внутренне устройство кольцевого света. (Надо быть особенно осторожны, чтобы не оставлять кольцевой свет в кабине автомобиля в летнее время.)
- В случае применения макросъемочного объектива с прикрепленным кольцевым светом, может происходить потемнение углов экрана в режиме широкоугольной съемки. При возникновении такого случая нужно отрегулировать трансфокацию ближе к позиции "телефото" до исчезновения эффекта.
- При размещении цифровой фотокамеры с прикрепленным кольцевым светом на столе или др. плоской поверхности надо соблюдать осторожность, чтобы обеспечить устойчивое расположение цифровой фотокамеры с исключением возможности касания краев кольцевого света с поверхностью стола.
- Не следует приподнять цифровую фотокамеру, захватывая за прикрепленный к ней кольцевой свет. В противном случае фотокамера может упасть на пол.
- Не следует вытягивать кабель, соединяющий кольцевой свет с аппаратом. Кабель должен быть зафиксирован.

Правила очистки

Для очистки кольцевого света нужно снять последний с цифровой фотокамеры. Для этого вытирают его сухой мягкой ветошью.

В случае очистки от устойчивого загрязнения протирают сначала ветошью, слегка смоченной раствором мягкого deterгента, затем вытирают чисто сухой мягкой ветошью.

Не следует применять сильнодействующие растворители, такие как разбавитель, бензин или спирт, могущий повредить отделочное покрытие аппарата.

Неполадки и их устранение

Неполадка	Способ устранения
------------------	--------------------------

Кольцевой свет не работает.

- Убедиться в поставке выключателя питания POWER кольцевого света в положение "ON".
- Проверить правильность подключения полярности ⊕, ⊖ батареек.
- Заменить разряженные батарейки на новые.
- Консультироваться с дилером фирмы Sony (технической службой фирмы Sony).

Технические характеристики

- Освещенность света: 150 лк или больше (0,3 м в режиме Hi)
- Рекомендуемое расстояние съемки: 0,1 – 0,5 м
- Рекомендуемые батарейки: Батарейки щелочные типа AA (4), Батарейки Ni-MH типа AA (4)

- Срок службы: Батарейки щелочные типа AA Около 40 мин в режиме Hi Батарейки Ni-MH типа AA Около 110 мин в режиме Hi
*при комнатной температуре (25 °C)
Срок службы щелочных батареек типа AA может сокращаться при пониженной температуре.
- Габаритные размеры:Основная часть Около 64 × 78 × 79 мм (Ш × В × Г) (без выступающих частей) Кольцевая часть Около 124 × 141 × 24 мм (Ш × В × Г) (без выступающих частей)

- Масса ориентировочная: 180 г (Основная с кольцевой частью; без батареек)
- Рабочая температура: От 5 °C до 40 °C
- Комплектность поставки: Кольцевой свет (1), адаптерное кольцо (2), переносный футляр (1), набор напечатанной документации *Без поставки батареек.

Оформление и рабочие характеристики могут быть изменены без дополнительной информации.

Составные части и детали (См. рисунок A)

- Крышка под батарейки
- Основная часть
- Кольцевая часть
- Кнопка освобождения
- Переключатель положения POSITION
- Переключатель уровня LEVEL
- Светодиод питания POWER
- Выключатель питания POWER
- Кнопка зафиксированная

Загрузка батареек (См. рисунок B)

Для питания аппарата используют щелочные батарейки типа AA или батарейки Ni-MH типа AA фирмы Sony. Надо помнить, что правильная работа кольцевого света не обеспечивается при применении батареек других марок.

***Не следует применять сухие батарейки Ni-Mn типа AA и сухие батарейки Mn типа AA.**

- Откройте батарейную крышку.
- Вставьте четыре батарейки в направлении, указанном внутри батарейного отсека.
- Закройте батарейную крышку.

Примечания

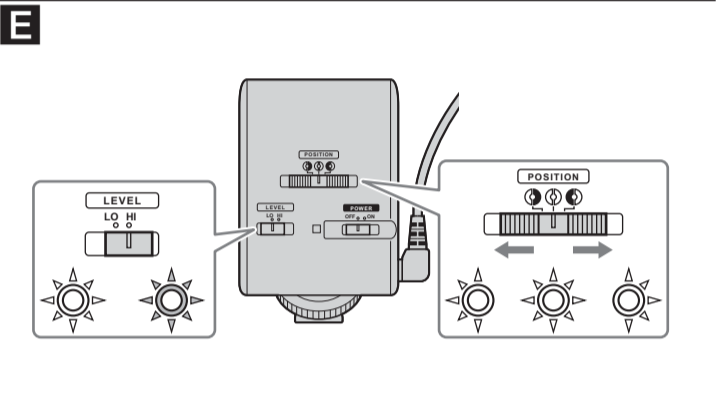
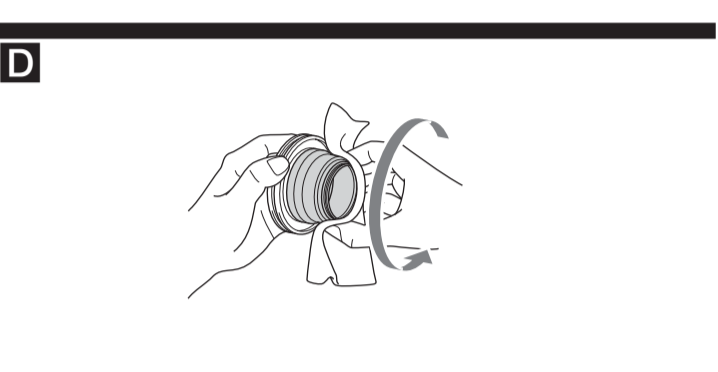
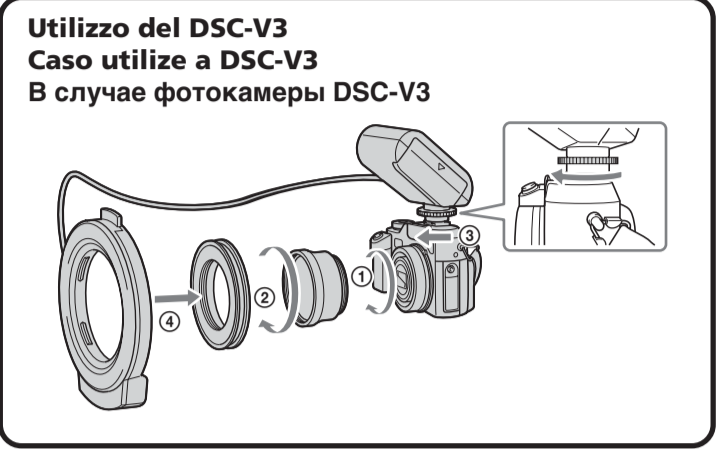
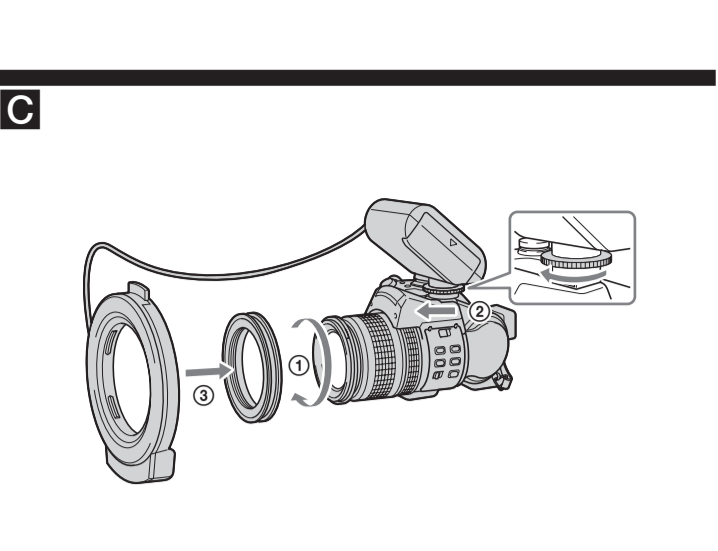
- Надо убедиться, что все четыре батарейки – одинаковой марки.
- Надо убедиться в правильной полярности подключения батареек ⊕ ⊖. Надо помнить, что неправильное подключение батареек может привести к утечке электролита и повреждению батареек.
- Не следует применять разряженные батарейки Ni-MH типа AA вместе с заряженными батарейками Ni-MH типа AA.

В настоящем руководстве даются описание условно для цифровой фотокамеры модели DSC-F828.

Перед прикреплением кольцевого света

Об адаптерном кольце надо руководствоваться Инструкцией по эксплуатации цифровой фотокамеры.

- Снимайте все принадлежности к цифровой фотокамере, такие как бленда и светофильтр.
- Снимите колпачок с объектива.



Montaggio della lampada ad anello (Vedere la figura C)

- Installare saldamente sulla fotocamera l'anello adattatore. (Procedura ①)
- Installare saldamente la parte di controllo sull'attacco avanzato per accessori della fotocamera. (Procedura ②)
- Installare la parte ad anello sull'anello adattatore. (Procedura ③)

*La parte ad anello deve essere installata con il pulsante di rilascio rivolto verso l'alto.

Nota

Durante l'installazione dell'anello adattatore si raccomanda di non rigare l'obiettivo.

Utilizzo del DSC-V3

- Installare sulla fotocamera digitale l'anello adattatore opzionale (VAD-VHA). (Procedura ①)

È altresì possibile utilizzare l'anello adattatore fornito con uno dei seguenti accessori:

Obiettivo di conversione tele (VCL-DEH17VA), paraluce (LSF-VHA)
- Installare saldamente sulla fotocamera l'anello adattatore opzionale. (Procedura ②)
- Installare saldamente sull'attacco avanzato per accessori della fotocamera la parte di controllo. (Procedura ③)
- Installare la parte ad anello sull'anello adattatore. (Procedura ④)

*La parte ad anello deve essere installata con il pulsante di rilascio rivolto verso l'alto.

Rimozione della lampada ad anello

- Premendo il pulsante di rilascio rimuovere dall'anello adattatore la parte ad anello.
- Rimuovere la parte di controllo dall'attacco avanzato per accessori della fotocamera.
- Rimuovere l'anello adattatore.

In caso di utilizzo del DSC-V3 rimuovere contemporaneamente l'anello adattatore opzionale.

Precauzioni da adottare durante la rimozione dell'anello adattatore opzionale

Quando si desidera rimuovere l'anello adattatore opzionale dall'anello adattatore della lampada, si consiglia innanzi tutto di apporvi un panno morbido e quindi di svitarlo lentamente. (Vedere la figura D)

Utilizzo della lampada ad anello

Per informazioni dettagliate si prega di consultare le istruzioni per l'uso fornite con la fotocamera digitale.

- Impostare nella posizione "ON" l'interruttore POWER della fotocamera.
- Impostare la manopola dei modi della fotocamera su un modo qualsiasi ad accensione di "AUTO".
- Impostare il flash della fotocamera su "☼ (No flash)".
- Impostare su "ON" l'interruttore POWER della parte di controllo della lampada ad anello.
- Impostare il bilanciamento del bianco su "☼^{SET} (one-push SET)".
- Impostare la fotocamera sul modo di ripresa macro.

In caso di utilizzo dell'obiettivo per ripresa ravvicinata (opzionale) non è necessario impostare la fotocamera sul modo di ripresa macro.
- Puntare la fotocamera sul soggetto desiderato e quindi scattare.

Quando sulla fotocamera è installata la lampada ad anello, il peso dell'obiettivo la rende instabile. Raccomandiamo pertanto di utilizzare un treppiede oppure di sostenere l'obiettivo con la mano sinistra.

Note

- Qualora si sia modificata la posizione del selettore LEVEL della parte di controllo occorre resettare il bilanciamento del bianco.
- Non sollevare la fotocamera afferrandola per la lampada ad anello montata. La fotocamera potrebbe infatti cadere.

Selettori e spie della lampada ad anello (vedere la figura E)

- Impostando il selettore LEVEL su "LO", l'intensità luminosa si riduce di circa la metà; in tal modo tuttavia si estende la durata dell'illuminazione.
- Quando le batterie si scaricano, la lampada ad anello potrebbe accendersi nuovamente quando si reimposta l'interruttore POWER su "ON". Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.

Significato degli stati di accensione del LED POWER

- Quando è acceso (di colore verde)**

Le batterie sono sufficientemente cariche.
- Quando lampeggia lentamente (di colore rosso) (Batterie quasi scariche)**

Predisporre nuove batterie.

*La durata del lampeggio varia in funzione del tipo di batterie utilizzato.
- Quando lampeggia rapidamente (di colore rosso) (Batterie scariche)**

La lampada non si accende.

Le batterie sono scariche.

Sostituire le batterie con altrettante nuove.

Acoplagem do anel de iluminação (Veja ilustração C)

- Acople firmemente o adaptador de anel à câmara estática digital. (Procedimento ①)
- Acople firmemente a secção operativa do calço de acessório avançado da câmara estática digital. (Procedimento ②)
- Acople a secção do anel ao adaptador de anel. (Procedimento ③)

*Acople a secção do anel com a sua tecla de liberação posicionada no topo.

Nota

Tenha o cuidado de não arranhar a objectiva quando for acoplar o adaptador de anel.

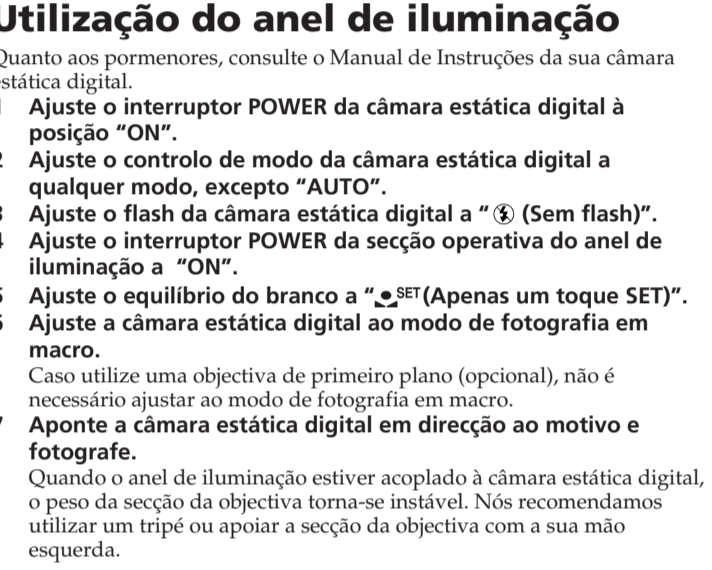
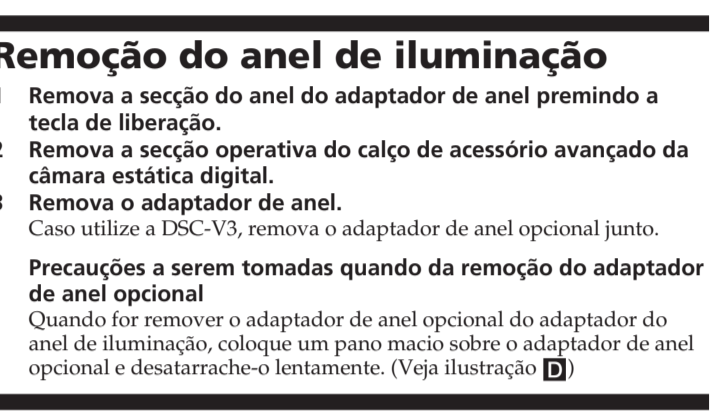
Caso utilize a DSC-V3

- Acople o adaptador de anel opcional (VAD-VHA) à câmara estática digital. (Procedimento ①)

Pode-se também utilizar o adaptador de anel fornecido com um dos seguinte acessórios:

Objectiva conversora de extremo telefoto (VCL-DEH17VA), Pára-sol de objectiva (LSF-VHA)
- Acople firmemente o adaptador de anel ao adaptador de anel opcional. (Procedimento ②)
- Acople firmemente a secção operativa ao calço de acessório avançado da câmara estática digital. (Procedimento ③)
- Acople a secção do anel ao adaptador de anel. (Procedimento ④)

*Acople a secção do anel com a sua tecla de liberação posicionada no topo.



Notas

- Reajuste o equilíbrio do branco, caso tenha alterado o interruptor LEVEL da secção operativa.
- Não levante a câmara estática digital segurando-a pelo anel de iluminação acoplado. A câmara estática digital poderá cair.

Interruptores e intensidade do anel de iluminação (Veja ilustração E)

- Caso ajuste o interruptor LEVEL da secção operativa a "LO", a intensidade de iluminação tornar-se-á aproximadamente a metade; porém o tempo de iluminação será estendido.
- Após o término da pilha, o anel de iluminação poderá acender-se novamente quando o interruptor POWER for ajustado à posição "ON". Isto não é um mau funcionamento.

Significado dos estados do indicador luminoso POWER LED

- Quando ele se acende (verde)**

As pilhas têm carga suficiente.
- Quando ele cintila lentamente (vermelho) (Pilha quase sem carga)**

Prepare novas pilhas.

*O tempo de cintilamento muda conforme o tipo de pilha em utilização.
- Quando ele cintila rápido (vermelho) (Pilha sem carga)**

O anel de iluminação está desactivado.

As pilhas estão exauridas.

Substitua-as por pilhas novas.

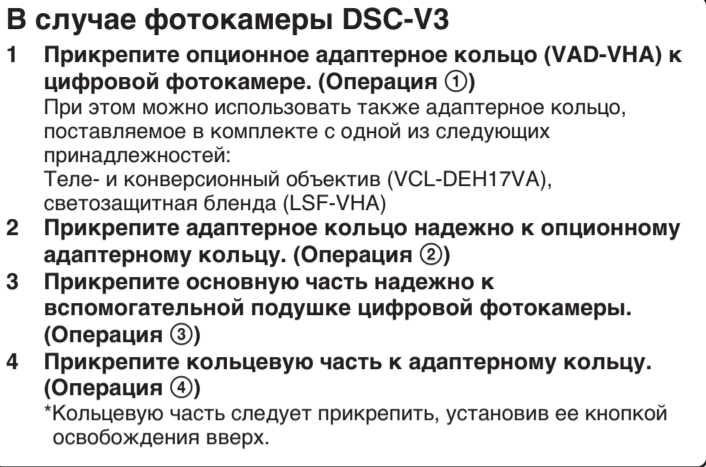
Прикрепление кольцевого света (См. рисунок C)

- Прикрепите адаптерное кольцо надежно к цифровой фотокамере. (Операция ①)
- Прикрепите основную часть аппарата надежно к вспомогательной подушке цифровой фотокамеры. (Операция ②)
- Прикрепите кольцевую часть к адаптерному кольцу. (Операция ③)

*Кольцевую часть следует прикрепить, установив ее кнопкой освобождения вверх.

Примечание

При прикреплении адаптерного кольца надо быть осторожны, чтобы не повредить объектив.



Снятие кольцевого света

- Снимите кольцевую часть с адаптерного кольца, нажимая кнопку освобождения.
- Снимите основную часть с вспомогательной подушки цифровой фотокамеры.
- Снимите адаптерное кольцо.

В случае фотокамеры DSC-V3, снимите опционное адаптерное кольцо вместе с ним.

Меры предосторожности, принимаемые при снятии опционного адаптерного кольца

При снятии опционного адаптерного кольца с адаптерного кольца кольцевого света, покрыв кольцо мягкой тканью, осторожно отверните кольцо. (См. рисунок D)

Использование кольцевого света

Более подробно см. отдельное руководство к цифровой фотокамере.

- Поставьте выключатель POWER питания цифровой фотокамеры в положение "ON".
- Поставьте ручку переключения режима цифровой фотокамеры в какое-либо положение, кроме "AUTO".
- Поставьте лампу-вспышку цифровой фотокамеры в положение "☼ (Без вспышки)".
- Поставьте выключатель POWER основной части кольцевого света в положение "ON".
- Поставьте баланс белого цвета в положение "☼^{SET} (Одно нажатие SET)".
- Поставьте цифровую фотокамеру в режим макросъемки.

При применении макросъемочного объектива (опционного) не требуется выбрать режим макросъемки.
- Направляя цифровую фотокамеру на снимаемый объект, фотографируйте его.

В случае цифровой фотокамеры с прикрепленным кольцевым светом, фотокамера поддерживается неустойчиво из-за массы объективной части. Рекомендуется использовать штатив-треножку или удержать объективную часть надежно левой рукой.

Примечания

- Баланс белого необходимо переставить, если переведен переключатель уровня LEVEL основной части.
- Не следует поднять цифровую фотокамеру, захватывая за прикрепленный кольцевой свет. Фотокамера может упасть на пол.

Переключатели и освещение от кольцевого света (См. рисунок E)

- При переводе переключателя LEVEL в положение "LO", освещенность будет приблизительно на половину, но при этом время освещения удлинится соответственно.
- После разряда батареек кольцевой свет может включиться снова, если выключатель POWER переведен в положение "ON". Это не является признаком неисправности.

Что означает горение светодиода POWER LED

- Когда горит (зеленым светом)**

Батарейки имеют достаточную мощность.
- Когда мигает медленно (красным светом) (Презарядка батареек)**

Подготовьте новые батарейки.

*Время вспышки меняется в зависимости от типа загрязненных батареек.
- Когда мигает быстро (красным светом) (Разрядка батареек)**

Кольцевой свет не срабатывает.

Батарейки разряжены.

Замените батарейки на новые.

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан,

Минато-ку, Токио 108-0075, Япония

Страна-производитель: Япония